

VLAS

90 JAAR

BERICHTEN

VERANTW. UITGEVER :
C. VLAEMYNCK
BIEZENHOF 22
8790 WAREGEM

POSTKANT. VAN AFGIFTE :
8500 KORTRIJK MAIL

JAARGANG 2010

Nr. 12 10 september

INHOUD

- Het GLB na 2013..... 1
- Les sept défis de la PAC post 2013 4
- De vlamarkt 5
- Le marché du lin 5
- Algemene ramp..... 6
- Inflatie licht gedaald 7
- Handel in vlasvezels herneemt ... 7
- CELC Masters of Linen versterkt zijn structuur..... 8
- Vijanden van gewassen..... 9

Het GLB na 2013 Rapport LYON goedgekeurd door Europees Parlement

Op 8 juli 2010 viel een belangrijke gebeurtenis te noteren in het ganse proces rond de hervorming van het Europees Gemeenschappelijk Landbouwbeleid (GLB) voor de periode na 2013. Op die datum immers heeft het Europees Parlement (EP), in plenaire vergadering, zijn goedkeuring gehecht aan het rapport van de Britse afgevaardigde George LYON. De tekst is een gunstige uitgangsbasis met het oog op de cruciale beslissingen die in de nabije toekomst genomen moeten worden over de landbouw en het budget van de EU. De goedkeuring van het rapport is des te belangrijker, omdat sinds het Akkoord van Lissabon, de rol van het Europees Parlement is uitgebreid van adviseur tot medebeslisser.

Het rapport, dat pleit voor **een sterke, groenere en meer concurrentiële landbouw**, houdt in belangrijke mate rekening met de aanbevelingen en desiderata van de landbouwers en de landbouworganisaties, die o.m. aandringen op **voldoende budgettaire middelen**, die in verhouding staan tot de nieuwe doelstellingen die het GLB zal worden toebedeeld.

Ook volgens Marc TARABELLA, de enige Belgische vertegenwoordiger in de Landbouwcommissie van het EP, betekent de goedkeuring van de tekst een belangrijke mijlpaal. In de eerste plaats omdat het rapport een bevestiging brengt van **één van de basisdoelstellingen van de landbouw: zorgen voor een verzekerde voedselbevoorrading**.

Bovendien betekent de goedkeuring een erkenning voor de meerwaarde die de landbouw biedt aan de maatschappij in haar geheel. De landbouwsector oogste lange tijd heel wat kritiek of onverschilligheid. De mentaliteitswijziging die wij nu vaststellen, is volgens het europarlementslid een gevolg van de voedselcrisis van 2007/2008 en de financiële crisis van 2008, die duidelijk maakten welke rampzali-



ALGEMEEN BELGISCH
VLASVERBOND vzw
OUDE-VESTINGSSTRAAT 15
8500 KORTRIJK
P.R. 000-0120391-14
TEL. 056/23 06 10
FAX 056/22 79 30
E-mail : info@vlasverbond.be
www.vlasverbond.be

PRODUCTIESTEUN OOGST 2010 Cruciale indieningsdata

- > **15 SEPTEMBER** aankoop/verkoopcontract - verwerkingsverbintenis - contract voor loonverwerking
- > **20 SEPTEMBER** steunaanvraag.

DRIEWEKELIJKS INFORMATIEBLAD
VOOR DE VLASSECTOR

ge gevolgen onregelmatige prijs-schommelingen kunnen teweegbrengen.

Publieke goederen

Het rapport beklemtoont de vooraanstaande rol van de landbouw op het vlak van het aanbieden van “publieke goederen”. Een eerste “publiek goed” is de productie van veilige levensmiddelen van hoogstaande kwaliteit. Daarnaast heeft de landbouw op verschillende manieren een gunstige impact op het milieu, en zorgt de sector ook voor het behoud van het Europese platteland (en bijgevolg ook voor tewerkstelling in landelijke gebieden). Ook de garantie van het dierenwelzijn dient als een publiek goed gecatalogeerd.

Het is dankzij het GLB, dat de landbouwsector in staat is om voor deze publieke goederen te zorgen. Het verdwijnen van een sterk GLB, zoals wij dat vandaag kennen, zou onvermijdelijk aanleiding geven tot het opduiken van niet-duurzame productiemethoden: extreem intensieve landbouw op de beste gronden en verlaten van grond in benadeelde gebieden, met alle gevolgen van dien voor het milieu.

Het behoud van een sterk GLB, steunend op de huidige twee pijlers, is bijgevolg essentieel, zeker als wij zien welke nieuwe uitdagingen zich aandienen. Wij denken daarbij aan de klimaatwijziging, de voedselzekerheid, de voedselkwaliteit en de concurrentiekracht van de ondernemingen.

De resolutie van George LYON wil een bijdrage leveren tot het debat over het GLB in de context van het toekomstige financiële kader. Sinds de inwerkingtreding van het Akkoord van Lissabon is voor iedere wijziging en wetgeving op EU-niveau de goedkeuring nodig van het Europese Parlement.

Aanpassing budget

Opdat het GLB een antwoord zou kunnen bieden aan de nieuwe maatschappelijke uitdagingen die zich aandienen, stellen de Europese afgevaardigden dat **de bedragen die binnen het budget 2013 aan het landbouwbeleid worden toegekend “tenminste gedurende de komende financiële programmerings-**



Het behoud van een sterk GLB, steunend op de huidige twee pijlers, is essentieel. Het landbouwbeleid moet bovendien over voldoende budgettaire middelen kunnen beschikken, om de nieuwe doelstellingen te kunnen waarmaken.

Le rapport Lyon plaide pour une Politique Agricole européenne forte, plus verte et compétitive, dotée des moyens nécessaires qui permettent à la PAC de répondre

periode 2014-2020 behouden moeten blijven”.

Het Parlement dringt er verder ook op aan, dat **het GLB niet opnieuw mag worden genationaliseerd** (d.w.z. onder nationale controle komen te staan), en dat de rechtstreekse betalingen aan de landbouwers integraal moeten gefinancierd worden uit het budget van de EU. Dat laatste moet vermijden dat er een cofinanciering komt door de Lidstaten, wat zou kunnen leiden tot concurrentievervalsing binnen de gemeenschappelijke markt.

Voorts zijn de Europarlementsleden ook van oordeel dat **een bijkomende betaling**, gefinancierd door de EU, zou moeten worden betaald aan de landbouwers, in het kader van eenvoudige meerjarige contracten. Die bijkomende betaling dient gezien als een vergoeding voor de landbouwers die hun uitstoot van CO₂ per productie-eenheid hebben verminderd en/of de opslag van CO₂ in de bodem hebben verbeterd, en zodoende een bijdrage leveren in de strijd tegen de opwarming van het klimaat.

Dat laatste biedt ook perspectieven voor

de teelt van vlas en hennep. Biomaterialen, bestemd voor de bouw en de industrie, zorgen immers voor een langdurige opslag van CO₂.

Een rechtvaardig betalingssysteem

Het basisprincipe van de landbouwhervorming moet bestaan uit “Een rechtvaardige verdeling van de GLB-betalingen (...), zowel voor de landbouwers uit de nieuwe als de oude Lidstaten”. Hiertoe dient de Europese Commissie **objectieve criteria** voor te stellen, **die de huidige verschillen in directe betalingen beperken, en een weergave zijn van de regionale biodiversiteit.** De actuele basis, zijnde het aantal hectaren, wordt als niet voldoende beschouwd. Om de negatieve gevolgen voor de landbouwers en de consumenten te vermijden, dient het niveau van de rechtstreekse betalingen behouden.

Het EP pleit voor een geleidelijke overgang, waarbij de historische referenties tegen 2020 zouden worden verlaten.

Concurrentie en kwaliteit

De strikte normen die aan de Europese landbouwers worden opgelegd op het vlak van voedselveiligheid, milieu, sociale wetgeving en dierenwelzijn moeten voordelen met zich meebrengen. De importen uit derde landen moeten aan dezelfde eisen voldoen, met inachtneming van de regels van de Gemeenschappelijke Marktordening. De traceerbaarheid moet worden verbeterd, zodat de consument met een perfecte kennis van zaken zijn keuze kan bepalen.

Het Parlement meent ook dat een beleid waarin de **voedselkwaliteit** centraal staat, essentieel is om de concurrentiekracht van de sector te verbeteren. De aanduidingen die de **geografische oorsprong** van de producten weergeven, moeten worden versterkt en toegepast. Beschermende en promotionele instrumenten moeten ervoor zorgen dat de EU haar leiderspositie op dat vlak kan behouden.

Een toegenomen concurrentie zou de producenten eveneens toelaten om hun kosten te dekken, te beantwoorden aan de eisen van de markt, en zich te verzekeren van stabiele voordelen. **Teneinde de producenten een rechtvaardig inkomen te garanderen, stellen de Europarlementsliden voor om de onderhandelingsmogelijkheden met de andere sectoren uit de voedselketen - meer bepaald de distributie - te versterken, en de prijstransparantie te verbeteren.**

Crisismaatregelen

Om rekening te houden met de markt-evolutie, en meer bepaald de extreme en bijzonder nadelige prijsschommelingen, dringen de afgevaardigden in het EP aan op de uitwerking van beschermende maatregelen, **een** zogenaamd **flexibel veiligheidsnet**. Daarbij wordt o.a. gedacht aan een mechanisme voor publieke en private opslag, alsook aan een interventiesysteem dat speciaal is ontworpen om de **prijsstabiliteit** te versterken. Er worden ook nieuwe maatregelen voorgesteld, zoals een **risicoverzekering** ter bescherming tegen tegenvallende weersomstandigheden. In ieder geval zou het moeten gaan om instrumenten die, in geval van crisis,

Zeven uitdagingen voor toekomstig GLB

Na afloop van de conferentie op 19 en 20 juli jl. in Brussel formuleerde de nieuwe Landbouwcommissaris Dacian CIOLOS zeven uitdagingen, waaraan het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid na 2013 zal moeten beantwoorden.

1. Globalisering

Europa is geen eiland. Er moet gestreefd worden naar een evenwicht tussen de EU en de rest van de wereld, waarbij b.v. de opkomst van de landbouw in ontwikkelingslanden niet wordt gehinderd.

2. Voedselzekerheid

Europa moet zijn verantwoordelijkheid nemen op het vlak van onderzoek en innovatie, teneinde de productiviteit verder te verhogen, en zodoende een bijdrage leveren tot een verzekerde voedselbevoorrading in de wereld.

3. Leefmilieu

Via duurzame productiemethoden moet de uitstoot van CO₂ worden vermindert. Landbouw is het belangrijkste slachtoffer van de klimaatverandering (temperatuurstijging en extreme weersomstandigheden), maar heeft ook oplossingen te bieden (opslag van CO₂). Aandacht voor biodiversiteit.

4. Economie

Om ruimte te creëren voor investeringen en innovatie, en om jongeren warm te maken voor het beroep, moet bovenop de rechtstreekse inkomenssteun een stevig veiligheidsnet wordt uitgebouwd voor risico- en crisisbeheersing. Bestaande en nieuwe maatregelen voor marktbeheer moeten een antwoord bieden op de extreme schommelingen van het inkomen.

5. Territorium

Europa wil een landbouw die zich over het hele grondgebied kan ontwikkelen. De toekomst van de landbouw en het platteland moeten nauw met elkaar verbonden blijven. De territoriale eigenheid moet de concurrentiepositie verstevigen.

6. Diversiteit

Door de uitbreiding is de diversiteit van de Europese landbouw toegenomen (bedrijfstypes, productiemethoden). Het slagen van het gemeenschappelijke beleid zal afhangen van de capaciteit om alle bedrijven op een efficiënte manier te begeleiden.

7. Vereenvoudiging

De sterkte van het GLB na 2013 zal ook schuilen in zijn eenvoud en verstaanbaarheid, zowel voor de betrokkenen als voor het grote publiek.

< >

Uit de besluiten van de Landbouwcommissaris kon verder worden opgemaakt dat **de twee pijlers van het landbouwbeleid** - het markt- en prijsbeleid en de rechtstreekse inkomenssteun enerzijds, en het plattelandsbeleid anderzijds - **zullen behouden blijven**. Onderlinge verschuivingen zijn weliswaar mogelijk. Wat de inkomenssteun betreft, is een 'flat rate' (uniforme inkomenssteun) voor de commissaris geen optie. Maar ook het historische model, dat wij vandaag kennen, is voor de toekomst niet verdedigbaar. **De inkomenssteun zal doelgericht worden toegewezen, volgens objectieve en realistische criteria, die wellicht regionaal zullen worden vastgesteld.**

onmiddellijk kunnen worden ingezet.

Een terugkeer naar het vroegere systeem van marktbeheer is evenwel uitgesloten.

Plattelandsontwikkeling

Om het verwaarlozen en verlaten van landbouwgronden tegen te gaan, om de overlevingskansen van de Europese landbouw gaaf te houden en de "groene groei" te promoten, moet plattelandsontwikkeling verder deel uitmaken van

de kern van het toekomstige landbouwbeleid. **De goedgekeurde tekst beklemt ook dat de huidige structuur met twee pijlers (steun aan de productie en plattelandsontwikkeling) moet worden behouden.**

Volgens de Europarlementsleden is het hoogtijd dat jonge landbouwers worden aangetrokken. Vandaar het belang van **het garanderen van gunstige voorwaarden voor investeringskredieten**, die de betrokkenen moeten toelaten het hoofd te bieden aan de hoge kosten die

met het opstarten van een landbouwactiviteit gepaard gaan, en kredieten eveneens toegankelijker moeten maken.

In november wordt een officiële mededeling verwacht van de Europese Commissie, die de aanzet moet betekenen van het eigenlijke debat over het GLB na 2013.

(Artikel gebaseerd op een vertaling uit 'Plein Champ', FWA, 15.07.2010).

Les sept défis de la PAC post 2013

Dans le cours du réforme de la PAC pour la période post 2013, un événement important a eu lieu le 8 juillet 2010 à Strasbourg, avec l'adoption par le Parlement européen, en séance plénière, du rapport 'Lyon'. **Ce rapport plaide pour une politique agricole européenne forte, plus verte en compétitive, dotée des moyens budgétaires nécessaires** qui doivent permettre à la PAC de répondre aux nouveaux objectifs qui lui seront assignés.

Une dizaine de jours plus tard, à l'issue du débat public à Bruxelles, **le nouveau Commissaire à l'Agriculture, M. Dacian CIOLOȘ, a défini sept défis à relever par l'agriculture européenne après 2013.**

1. Globalisation

L'Europe n'est pas une île isolée dans le monde. Il faut s'efforcer de trouver un équilibre entre l'UE et le reste de la planète, prenant soin e.a. de ne pas empêcher l'émergence des agricultures des pays en développement.

2. Sécurité alimentaire

L'Europe doit prendre ses responsabilités dans le domaine de la recherche et de l'innovation, pour augmenter la productivité, et apporter, de cette manière, sa contribution à la sécurité alimentaire mondiale.

3. Environnement

Diminuer les émissions de CO₂ par des méthodes de production durables. L'agriculture est la première victime du changement climatique (hausse des températures et violence accrue des aléas climatiques), mais elle est bien placée aussi pour apporter des solutions (stockage de CO₂). Attention à la biodiversité.

4. Economie

Pour créer de l'espace aux investissements et à l'innovation, et pour attirer les jeunes, un filet de sécurité solide, au-delà des aides directes, est nécessaire pour gérer les risques et les crises. Des outils existants et nouveaux de gestion du marché comme réponse à la problématique de la volatilité excessive des revenus.

5. Territoire

L'Europe veut soutenir une agriculture qui peut se développer sur l'ensemble du territoire. L'avenir de l'agriculture d'une part et des territoires ruraux d'autre part doivent rester intimement liés. La spécificité territoriale doit être utilisée pour renforcer la compétitivité.

6. Diversité

Avec l'élargissement, l'UE a gagné en diversité (types des exploitations, méthodes de production). La réussite de la politique commune dépendra de la capacité à accompagner l'ensemble de ces exploitations agricoles de façon efficace.

7. Simplicité

Pour être forte, la PAC doit être simple et compréhensible, tant pour les entreprises concernées que pour le grand public.

< >

Nous avons également compris des conclusions du Commissaire que **les deux piliers de la politique agricole** - la politique de marché et de prix et les aides directes d'une part, et le développement rural d'autre part - **seront maintenus**, tout en laissant la porte ouverte pour des transferts d'un pilier à l'autre.

S'agissant des aides directes, une 'flat rate' (aide uniforme) n'apparaît pas une option. Mais, toujours selon le Commissaire, il en vaut de même pour le modèle historique, qui n'est plus défendable à l'avenir. **L'octroi des aides directes se fera de façon plus adéquate, sur la base de critères objectifs et réalistes, qui selon toute vraisemblance seront déterminés au niveau régional.**



(Foto EU)

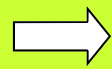
De vlasmarkt

Oogstseizoen zo goed als afgelopen

Van het droge weer van de voorbije dagen werd in verschillende streken massaal gebruikgemaakt om de nog resterende partijen dauwrootvlas te bergen. Op dit tijdstip verloopt die activiteit al niet meer zo vlot, en kan soms maar een beperkt aantal uren per dag optimaal werk worden geleverd. In de meeste gevallen had de lange periode dat het vlas op het veld gespreid lag een nadelige invloed op de rottingsgraad en het rendement aan vezel en lijnzaad. In streken waar de laatste weken minder neerslag is gevallen, zoals het Franse departement Eure, is dat laatste minder het geval.

De sombere en vooral natte augustusmaand - in Ukkel viel er 187,4 liter neerslag per m², tegen normaal 74 liter in augustus - heeft het oogstseizoen danig bemoeilijkt. Vooral de grote hoeveelheden neerslag in een korte periode zorgden voor problemen, omdat het in veel streken telkens een tijd duurde vooraleer de velden opnieuw toegankelijk waren. In dat opzicht was dit seizoen - zeker in ons land - het tegenovergestelde van vorig jaar, toen de oogstwerkzaamheden een bijzonder vlot verloop kenden. Alleen in de meer zuidelijke vlasstreken in Frankrijk en het zuiden van Nederland zorgde de droogte in 2009 voor problemen, en duurde het tot eind september vooraleer de laatste partijen konden worden binnengehaald.

Ook voor de oogst zelf gaat de vergelij-



Wij verwachten ook UW opgave van de wekelijkse verkopen tegen de maandagmiddag!

king met vorig jaar in de meeste gevallen niet op. Eerstdaags maken de drie klassieke productielanden de balans op, maar dat de opbrengsten aan strovlas en vezel beduidend lager zullen uitvallen dan van de oogst 2009, staat vast. Vóór het oogstseizoen was al duidelijk dat wij met een lichtere groeite te maken hadden, en die verwachtingen werden de jongste weken zeker niet tegengesproken, wel integendeel.

Wat de omvang van het areaal betreft, werden op basis van de nog voorlopige cijfers, in de drie klassieke vlaslanden samen ca. 67.800 ha vezelvlas geteeld. Vergeleken met vorig jaar, is dat een daling met 3,4%. Door de onweders en overvloedige regenval van midden juli zullen een aantal partijen bovendien niet in aanmerking komen voor de klassieke vezelbereiding.

Gezwingeld vlas

Van een echte 'commerce' is er vandaag nog geen sprake. De meeste afnemers beperken zich momenteel tot het inwinnen van informatie over de nieuwe oogst, en ook de vezelproducent reageert afwachtend. Het ligt in de lijn van de verwachtingen dat de Chinese spinnerijen in eerste instantie de voorraden zullen verwerken die zij eerder dit jaar hebben aangelegd.

De voorbije campagne 2009/2010 onderscheidde zich door een eerder uitzonderlijk verkoopvolume: door de

'klassieke' Vezelbereiding werd ruim 124.000 ton lange vezel verkocht. In Frankrijk werd zelfs het record van het seizoen 2005/2006 gebroken. De prijzen klauterden voorzichtig uit het diepe dal, maar het herstel bleef onvoldoende.

Om de toekomst van de Vlasteel - die in scherpe concurrentie staat met andere gewassen, vooral tarwe - en de Vezelbereiding te vrijwaren, is een verder doorgedreven prijshausse de komende maanden onontbeerlijk. In dat opzicht is het positief te vernemen dat de Chinese spinnerijen hun garenrijzen hebben verhoogd. De West-Europese grondstoffenleveranciers dringen al geruime tijd aan op een prijsaanpassing, die een eerste vereiste is om op alle niveaus van de mondiale 'vlasketen' opnieuw een marge te creëren.

Klodden

Ook de kloddenmarkt bevindt zich nog in de traditionele verkenningsfase. Toch is er ook al een duidelijke vraag naar korte vezel, zowel vanuit China als Europa, en dit zowel vanwege de spinnerij als de menggarenindustrie. Deze transacties halen sporadisch een meerprijs. De haussetrend van het voorbije verkoopseizoen zet zich m.a.w. door.

De beperkte aanvoer aan klodden van de nieuwe oogst zou de komende maanden de marktrevolutie ingrijpend kunnen beïnvloeden.

Le marché du lin

Saison de récolte quasi terminée

Dans plusieurs zones de production en Belgique et dans nos pays voisins, il a été profité du temps sec des derniers jours pour rentrer les lins qui se trouvaient encore sur terre. Il est de notoriété publique, qu'au mois de septembre, le nombre d'heures par jour pendant lesquelles on peut travailler dans des conditions optimales, est déjà limité. Sou-

vent, le temps que le lin est resté étalé sur le champ est apparu trop long, ce qui n'est pas resté sans répercussions pour le degré de rouissage et les rendements en filasses et en graines. Les régions où l'on n'a pas enregistré le même volume d'eau, comme certaines zones dans le département de l'Eure, y constituent de rares exceptions.

Le temps sombre, mais surtout la pluviométrie excessive du mois d'août ont

constitué une entrave considérable pour les travaux de récolte. La concentration de pluies abondantes dans des périodes très courtes, en particulier, ont causé des problèmes, du fait que les champs étaient souvent temporairement inaccessibles. A cet égard, cette saison de récolte était le contraire de celle de 2009, quand, en Belgique en particulier, les différentes phases des travaux se sont succédées sans interruption significative. Seulement dans les zones de

cultures situées le plus au Sud en France et dans le Sud des Pays-Bas, le manque d'eau causait des problèmes de rouissage, de sorte que les derniers lots de la récolte 2009 n'y étaient engrangés que vers la fin du mois de septembre.

Comme le déroulement de la saison, la récolte elle-même aussi ne se compare en rien avec celle de 2009. Très prochainement, les trois pays producteurs traditionnels dresseront le bilan de la nouvelle récolte, dont il est certain que le poids de lins en paille et l'apport en filasses seront nettement inférieurs à ceux de l'année précédente. Avant le début des arrachages, il était clair déjà que l'on se trouvait devant une récolte plus légère. Or, ces dernières semaines, ces prévisions n'ont pas été contestées, plutôt au contraire.

S'agissant des surfaces cultivées, selon les chiffres provisoires des trois pays producteurs traditionnels, celles-ci totalisent env. 67.800 ha, soit une diminution de 3,4% par rapport à l'année précédente. Suite aux orages et aux pluies abondantes de la mi-juillet, un nombre de lots doivent être considérés comme non utilisables dans le circuit traditionnel.

Lins teillés

A ce jour, on ne peut pas encore parler d'un vrai 'commerce'. La majorité des acheteurs se bornent actuellement à recueillir des informations sur la nouvelle récolte. Le producteur de filasses, de sa part, garde plutôt une attitude d'attente. Tout laisse augurer que, dans une première phase, l'industrie travaillante en Chine puisera dans les stocks qu'elle a constitués avant les vacances.

La campagne 2009/2010 qui vient de s'écouler s'est distinguée par un volume de vente plutôt exceptionnel: le Teillage 'traditionnel' a vendu plus de 124.000 tonnes de lins teillés, et en France, on a même battu le record de la saison 2005/2006. S'agissant des prix, ceux-ci ont timidement remonté la pente, mais le redressement est néanmoins apparu insuffisant.

Pour sauvegarder l'avenir de la Culture - qui subit la concurrence acharnée d'autres cultures, et des céréales en particulier - et du Teillage de Lin, une hausse de prix poursuivie au cours de cette saison de commercialisation apparaît indispensable. A cet égard, nous ne

pouvons qu'applaudir à l'initiative des filateurs chinois d'augmenter le prix de leurs fils. Les fournisseurs de matières premières ouest-européens y insistent déjà depuis un bon bout de temps, car ils sont convaincus qu'une augmentation du prix du fil constitue une condition sine qua non pour restaurer des marges à tous les stades de la filière mondiale du lin.

Etoupes

Bien que le marché des étoupes aussi se trouve encore dans sa phase traditionnelle de reconnaissance, il existe néanmoins déjà une certaine demande de la part de la filature et du secteur des mélanges, en Chine aussi bien qu'en Europe. Le supplément de prix sporadiquement accordé semble indiquer que la hausse, enregistrée pendant la campagne écoulée, se confirme.

L'évolution du marché dans les mois à venir pourrait être en grande partie déterminée par l'apport limité en étoupes de la nouvelle récolte.

Algemene ramp

Op voorstel van minister van Binnenlandse Zaken Annemie TURTELBOOM, heeft de ministerraad op 3 september 2010 een reeks ontwerpen van koninklijk besluit goedgekeurd, waardoor bepaalde **uitzonderlijke weersomstandigheden als algemene ramp** worden **erkend** en de draagwijdte ervan wordt vastgelegd.

Het betreft meer bepaald **de overvloedige regenval op 2 juli 2010, op 10 juli 2010 en op 14 juli 2010, alsook de rukwinden die op 14 juli 2010** een belangrijke reeks gemeenten hebben getroffen.

Het is nu wachten tot de koninklijke besluiten gepubliceerd zijn in het Belgisch Staatsblad. Zodra dit het geval is, brengen wij onze lezers hiervan op de hoogte, o.a. met de melding van de uiterste datum voor het indienen van aanvraagdossiers voor schadeloosstelling.

Sinds maart 2007 worden bepaalde natuurrampen vergoed in het kader van de brandverzekering. Sindsdien komt het

rampenfonds enkel nog tussen in een aantal specifieke situaties. Dit is onder meer het geval voor goederen die in principe niet gedekt worden door de **verzekering, zoals niet-binnengehaalde oogsten.**

Zoals wij onze leden op 16 juli 2010

hebben aanbevolen, is het voor het indienen van een aanvraagdossier voor vlaspercelen van belang, over een proces-verbaal te beschikken dat werd opgemaakt door de gemeentelijke "*Commissie tot vaststelling van schade aan teelten*".

30 september



is de uiterste datum voor het indienen, bij uw buitendienst van het Agentschap voor Landbouw en Visserij (Markt- en Inkomensbeheer) of ASP (voor Frans strovlas), van de **VOORRAADBOEKHOUDING**, waarmee een voorschot kan worden aangevraagd op de verwerkingssteun voor vlasvezels van de **oogst 2009** geproduceerd tijdens de **periode van 1 mei 2010 tot 31 augustus 2010**.

Zolang niet alle strovlas van de oogst 2009 is verwerkt (en in het geval van een met verwerker gelijkgestelde teler, niet alle voorraden afkomstig van deze oogst zijn verkocht), moet de voorraadboekhouding verder worden ingediend. Let er wel op hiervoor alleen de formulieren te gebruiken die betrekking hebben op de oogst 2009 (voor Belgisch strovlas: blauw formulier 2009_06).

Inflatie licht gedaald

Het indexcijfer van de consumptieprijzen is in augustus met 0,07 punt gestegen tot 113,89 punten. Vooral de prijsstijging voor aardgas had een verhogend effect; de belangrijkste prijsdaling werd opgetekend voor verse groenten.

De inflatie kende voor het eerst in elf maanden een lichte daling en bedraagt

nu 2,32%, tegen 2,57% in juli.

De gezondheidsindex, die gebruikt wordt voor de aanpassing van lonen en huurprijzen, steeg lichtjes met 0,08 punt tot 112,94 punten. Het rekenkundig gemiddelde van de laatste vier maanden komt daardoor uit op 112,82 punten.

De bovengrens van de stabilisatieschijf (112,94 punten) is derhalve niet overschreden, waardoor de lonen in de sector Vlasbereiding in september ongewijzigd blijven. Het basisuurloon (loongroep 1) in enkele ploeg bedraagt momenteel 11,2013 euro.

Handel in vlasvezels herneemt

De in- en uitvoercijfers voor het eerste trimester 2010 tonen een herneming van de handel in vlasvezels. Zowel in hoeveelheid als in waarde werden beduidend betere resultaten geboekt dan tijdens de eerste drie maanden van vorig jaar. Het niveau van de jaren 2006 en 2007 ligt echter nog ver buiten bereik.

Uitvoer: + 48%

Gedurende het eerste kwartaal van dit jaar werden door ons land 27.311 ton vlasvezels uitgevoerd, wat bijna de helft (48%) meer was dan tijdens dezelfde periode van 2009. De stijging lag over alle productgroepen verspreid.

Onze export naar China (incl. Hongkong) volgde de algemene tendens, en steeg met ruim 46% tot 7.755 ton.

Terwijl de gemiddelde exportprijzen voor lange vezel zich stabiliseerden op het niveau van het eerste trimester 2009, liet de notering voor klodden en andere vezels een daling optekenen van 13%.

Invoer: + 23%

Ook onze invoer evolueerde, na het dieptepunt van vorig jaar, terug in stijgende lijn. De herneming was echter minder sterk uitgesproken dan bij de uitvoer. **Er werden 22.900 ton vlasvezels geïmporteerd, wat 23% meer was dan tijdens de eerste drie maanden van vorig jaar.**

De verruiming had ook hier een algemeen karakter, al was de uitbreiding heel wat belangrijker bij de lange vezel (+ 56% voor breekvlas/gezwingeld vlas, en + 86% voor gehegeld vlas) dan bij klodden en andere vezels (+ 6%).

Voor lange vezel zette de daling van de gemiddelde invoerprijzen zich begin dit

jaar nog verder door, terwijl voor klodden en andere vezels de daling van vorig jaar gedeeltelijk ongedaan werd gemaakt (+ 21%).

Exportoverschot: 6,2 miljoen EUR

De bovengenoemde evolutie van volumes en prijzen resulteerde in een totale uitvoerwaarde van net geen 19 miljoen EUR, of 5,7 miljoen EUR meer dan vorig jaar. Daartegenover stond een importwaarde van 12,7 miljoen EUR.

De Belgische handel in vlasvezels leverde tijdens de eerste drie maanden van dit jaar bijgevolg een exportoverschot op van 6,2 miljoen EUR, ruim de helft (+ 55,4%) meer dan het recente laagterecord opgetekend tijdens het eerste trimester 2009. Van resultaten zoals in de jaren 2006 en 2007, toen telkens een boni werd gehaald van ruim 14 miljoen EUR, kunnen wij voorlopig echter nog maar dromen.

Belgische in- en uitvoer van vlasvezels										
Importations et exportations belges de filasses de lin										
INVOER - IMPORTATIONS					UITVOER - EXPORTATIONS					
	hoeveelh.-volume (ton)		waarde-valeur (1.000 EUR)			hoeveelh.-volume (ton)		waarde-valeur (1.000 EUR)		
	3 m. 09	3 m. 10	3 m. 09	3 m. 10		3 m. 09	3 m. 10	3 m. 09	3 m. 10	
Breekvlas & gezwingeld vlas	4.996	7.801	5.527	8.224	7.963	11.743	7.502	11.178	Lins brisés & teillés	
Gehekeld vlas	790	1.469	1.490	1.600	1.481	2.032	2.681	3.688	Lins peignés	
Klodden & andere vezels	12.837	13.629	2.297	2.940	8.948	13.536	3.134	4.118	Etoupes & autres fibres	
TOTAAL	18.623	22.899	9.314	12.764	18.392	27.311	13.317	18.984	TOTAL	
							6.220			
(Bron: INR/NBB)	Exportoverschot 3 m. 2010 (1.000 EUR)									(Source: ICN/BNB)
	Excédent exportation 3 m. 2010 (1.000 EUR)									

CELC Masters of Linen versterkt zijn structuur

Alain CAMILLERI is sinds 1 september 2010 directeur Communicatie van CELC Masters of Linen, de promotieafdeling van de Europese Confederatie voor Vlas en Hennep. De nieuwe functie kadert in de verdere strategische herschikking van de organisatie, en werd vooral ook gecreëerd met het oog op de efficiënte opvolging van het door de Europese Unie gefinancierde promotieprogramma *Be Linen*.

Alain CAMILLERI (50) was de laatste drie jaar werkzaam als directeur Advies bij het agentschap Villadalésia&Co. Tijdens zijn professionele loopbaan heeft hij vooral heel wat affiniteit ontwikkeld met de creatieve wereld, meer bepaald in de modebranche. Gedurende meer dan twintig jaar bekleedde hij verantwoordelijke functies in de secto-

ren 'Communicatie' en 'Audiovisuele producties', of als commissaris van tentoonstellingen.

Met deze directiepost versterkt directeur Marie-Emmanuelle BELZUNG de structuur van CELC Masters of Linen, die is opgebouwd rond twee pijlers: textiel (geleid door Marie DEMAEGDT) enerzijds, en technische en niet-textiele afzetmarkten (Julie PARISET) anderzijds. De nieuwe directeur Communicatie wordt geassisteerd door Sophie VANDAMME, die in mei 2010 de CELC kwam vervoegen, na twee jaar werkzaam te zijn geweest bij de dienst Communicatie van de beurs Maison & Objet.

(Bron: persbericht CELC MOL)



CELC Masters of Linen renforce sa structure

Dans le cadre de son développement, la filiale de promotion de la Confédération Européenne du Lin et du Chanvre (CELC Masters of Linen) a créé une Direction de la Communication et l'a confiée à Alain CAMILLERI à partir du 1 septembre 2010. Le nouveau poste répond au redéploiement stratégique de cette organisation agro-industrielle unique, et a été créé aussi pour pouvoir assurer un suivi efficace du nouveau programme triennuel de promotion *Be Linen*, cofinancé par l'Union européenne.

Les trois dernières années, Alain CAMILLERI (50 ans) occupait le poste de directeur Conseil à l'agence Villadalésia&Co. Son parcours professionnel repose sur ses affinités avec le monde de la création, et plus particulièrement dans le secteur de la mode. Pendant plus de 20 ans, il a occupé des responsabilités dans les domaines de la communication et de la production audiovisuelle, ou comme commissaire d'expositions.

Marie-Emmanuelle BELZUNG, directeur, renforce ainsi la structure de CELC Masters of Linen, organisée autour de deux pôles complémentaires animés par Marie DEMAEGDT (pôle

Textiles) et Julie PARISET (pôle Technique et débouchés hors textiles). Sophie VANDAMME, recrutée en mai 2010 après deux ans au service Com-

munication du salon Maison & Objet, assistera le nouveau directeur.

(Communiqué de presse CELC MOL)

Gevraagd: vlasverwerkende bedrijven

Een onderzoeksproject aan de Goldsmiths University in Londen wil de haalbaarheid nagaan om in het Ver. Koninkrijk opnieuw vezelvlas te gaan telen. Daartoe zou volgend jaar een proefveld van 2.000 tot 5.000 m² worden aangelegd. Gezien er geen lokale verwerkende industrie meer voorhanden is, zoekt men **zwingelbedrijven en spinnerijen** op het Europese vasteland, die bereid zijn om - tegen betaling - deze beperkte oogst te verwerken. Belangstellenden kunnen rechtstreeks contact opnemen met de onderzoeker:

Liam Hinshelwood
tel. 00 44 7941 052 003
e-mail: dt801lh@gold.ac.uk

On demande: tailleurs et filateurs

Un projet de recherche à la Goldsmiths University à Londres étudie la faisabilité de réintroduire la culture du lin au Royaume Uni. A cet effet, on envisage d'installer en 2011 un champ d'essais de 2.000 à 5.000 m². Etant donné l'absence d'une industrie retravaillante sur place, on cherche **des tailleurs et des filateurs** sur le continent européen, qui sont prêts à travailler - contre paiement - ce volume modeste de pailles et de filasses. Pour les candidats, nous donnons ci-après les coordonnées du chercheur:

Liam Hinshelwood
tel. 00 44 7941 052 003
e-mail: dt801lh@gold.ac.uk

Vijanden van gewassen en hun beheersing

Onlangs verscheen de 43^{ste} uitgave (2010/2011) van de brochure 'Vijanden van Gewassen en hun Beheersing', uitgegeven door het Provinciaal Onderzoeks- en Voorlichtingscentrum voor Land- en Tuinbouw te Beitem-Rumbeke.

Deze praktische brochure, samengesteld in samenspraak met een schare specialisten, wil het gebruik van chemische middelen geenszins promoten. De bedoeling is de teler te helpen een oordeelkundige keuze te maken tussen de beschikbare bestrijdingsmiddelen, zodat snel, adequaat en veilig kan worden opgetreden in het geval zich, ondanks alle voorzorgen, toch een ernstig probleem voordoet van ziekte, plaag of onkruid.

Bij het opstellen is rekening gehouden met het evenwicht, dat in de moderne

land- en tuinbouw dient nagestreefd tussen kwantiteit (opbrengst) en kwaliteit. Het kwalitatieve aspect komt daarbij overigens steeds meer op de voorgrond. Ook de milieuzorg speelt bij de diverse toepassingen een voorname rol.

Voor ruim dertig gewassen, waaronder vlas, worden de belangrijkste vijanden beknopt beschreven en wordt telkens een passende bestrijding aangegeven.

Alle land- en tuinbouwers kunnen de nieuwe uitgave op aanvraag kosteloos bekomen:

POVLT, Ieperseweg 87, 8800 Rumbeke
e-mail: povlt.onthaal@west-vlaanderen.be

De brochure kan eveneens worden gedownload van de website van het Centrum: www.povlt.be.



Kleding wordt fors duurder

'Kleding wordt fors duurder' blokletterde 'Het Nieuwsblad' op 26 augustus 2010 op zijn voorpagina. **Oorzaak is de explosie van de katoenprijs, als gevolg van tegenvallende oogsten en natuurrampen enerzijds, en een gestegen vraag anderzijds.**

Zoals wij al aangaven in 'Vlasberichten' van 21 mei 2010, is er al maanden een prijsexplosie aan de gang voor textielgrondstoffen, waarvan het einde voorlopig nog niet in zicht is. Ook katoen verkeert in die situatie (zie grafiek). De hausse wordt de laatste tijd nog verder gevoed door berichten over tegenvallende oogsten. In Pakistan, bijvoorbeeld, de vierde producent ter wereld, zal door de overstromingsramp een vijfde minder worden geoogst. Ook in Rusland zal als gevolg van de branden rond Moskou veel minder katoen worden ingeschuurd dan verwacht. Daarbij komt dat in verschillende groeilanden, vooral in Azië, de vraag naar producten op basis van katoen sterk is toegenomen.

Consument zal het voelen

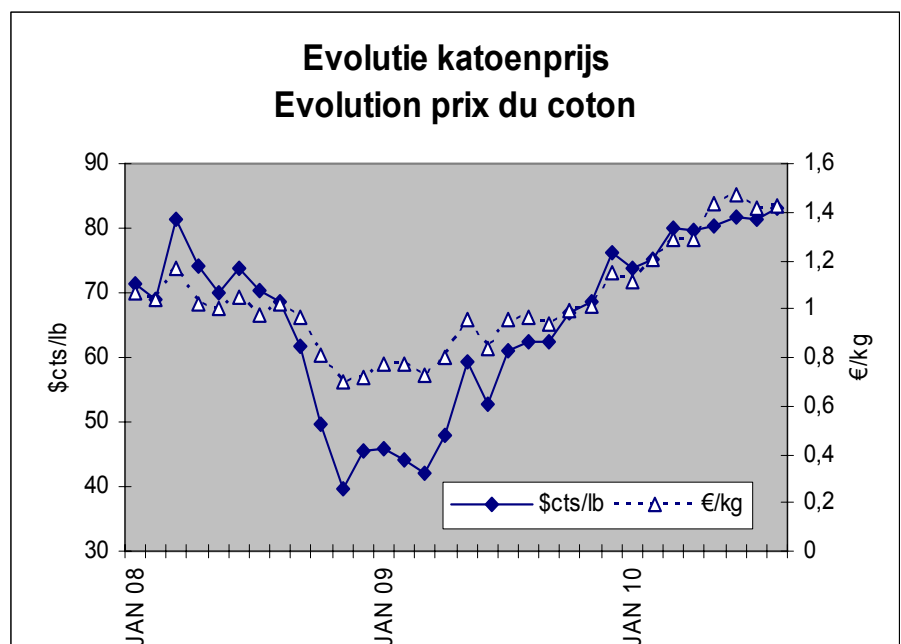
De duurder grondstoffen zullen niet zonder gevolgen blijven voor de con-

sument. Verschillende producenten, zowel van kleding als andere producten (b.v. badlinnen), hebben al aangekondigd dat zij de prijsstijging geleidelijk zullen doorrekenen in het eindproduct. **Het zou gaan om een prijsverhoging van ca. 10%**, die vooral na nieuwjaar voelbaar zou worden.

Goedkopere producten uit basiswinkels

zullen het meest in prijs stijgen, omdat de kostprijs van de grondstof daarin zwaarder doorweegt. Voor duurder producten wordt de prijs immers ook bepaald door kosten voor design en marketing.

(Bron: Het Nieuwsblad, 26.08.2010).



Hausse très nette du prix d'habillement

Plusieurs journaux ont récemment annoncé une hausse très nette du prix des produits d'habillement. **A l'origine, il y a l'explosion du prix du coton, due à des récoltes décevantes et des catastrophes naturelles d'une part, et à l'augmentation de la demande d'autre part.**

Comme nous l'avons indiqué dans 'Vlasberichten' du 21 mai 2010, depuis plusieurs mois déjà, nous assistons à une explosion des prix des matières premières textiles, qui ne semble pas encore être arrivée à sa fin. C'est le cas e.a. du coton (voir graphique). Plus récemment, la hausse est nourrie davantage par des nouvelles de récoltes déce-

vantes. Au Pakistan, le quatrième producteur du monde, par exemple, la désastreuse inondation donnera lieu à une baisse de 20% des volumes récoltés. En Russie aussi, les incendies dans la région de Moscou auront des répercussions importantes sur l'apport de la récolte. Il s'y ajoute que dans plusieurs pays émergents, en Asie en particulier, la demande de produits en coton a fortement augmenté.

Le consommateur le ressentira

Les matières premières plus chères ne resteront pas sans conséquences pour le consommateur. Plusieurs fa-

bricants, aussi bien d'habillement que d'autres articles (par exemple linge de bain), ont déjà annoncé qu'ils vont répercuter progressivement la hausse de prix dans le produit fini. **Il s'agirait d'une augmentation de prix d'env. 10%**, qui se fera sentir surtout au début de l'an prochain.

Vu le poids que le prix de la matière première représente dans le prix de vente, la hausse sera relativement plus importante pour des produits à bas prix, vendus dans des magasins de base. En effet, pour des articles plus chers, le prix payé par le consommateur est déterminé aussi par des coûts de création et de marketing.

Overlijden

Wij vernemen het overlijden van **mevr. Germaine WEMEL**, weduwe van de heer Emeric Delameilleure, geboren te St.-Baafs-Vijve op 18 juni 1914 en overleden te Oostkamp op 22 augustus 2010, gesterkt door de ziekenzalving.

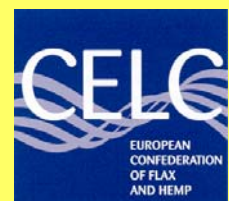
De overledene is de stichtster van vlas-handel Emeric Delameilleure en Zoon, en de zus van wijlen onze vakgenoten André en José Wemel.

De uitvaartplechtigheid heeft plaatsge-

had te Wingene op zaterdag 28 augustus 2010.

Aan de familie bieden wij onze gevoelens van oprechte deelneming aan.

61^{ste} congres CELC
BARCELONA
28 - 30.10.2010



INLICHTINGEN & INSCHRIJVINGEN: INFORMATIONS & INSCRIPTIONS:

C.E.L.C.

Contact: France COURTIER

tel. +33 (0)1 42 21 02 35

fax +33 (0)1 42 21 48 22

e-mail: france.courtier@mastersoflinen.com

Leden kunnen hun inschrijvingsdossier ook aanvragen bij het ABV.